

Tender “VR 112 Supply of Device for non-destructive examination of the bodywork and verification of the vehicle identification number for Transport R&D Centre” will be co-funded from the Operational Programme Research and Development for Innovations.

## ADDITIONAL INFORMATION

### Reply to query No. 1 - 7

#### “VR 112 - Supply of Device for non-destructive examination of the bodywork and verification of the vehicle identification number for Transport R&D Centre”

Tender for a small-scale public contract for supplies commissioned in compliance with the handbook for Selecting Contractors within OP VaVpI

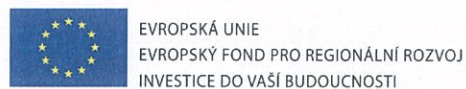
Contracting Authority

Centrum dopravního výzkumu, v. v. i.

Líšeňská 2657/33a, Brno 636 00

Company Identification Number: 44994575

Centrum dopravního výzkumu, v. v. i. as Contracting Authority of the above mentioned public tender provides additional information to the tender conditions.



CZ.1.05/2.1.00/03.0064

Tender “VR 112 Supply of Device for non-destructive examination of the bodywork and verification of the vehicle identification number for Transport R&D Centre” will be co-funded from the Operational Programme Research and Development for Innovations.

**Query No. 1:**

According to the draft of the purchase contract (II/1-2) the installation and the technical and application training – in place of the performance - of the devices to be delivered are the part of the performance. What should be the official language of the on-site installation and training? Could it be executed in English?

**Reply of the Contracting Authority:**

Installation and training can be executed in Czech or English.

**Query No. 2:**

How many pieces of the device of the “subject matter” is the Buyer intending to purchase?

**Reply of the Contracting Authority:**

We intend to buy one piece.

**Query No. 3:**

According to the draft of the purchase contract (II/2) the Operation Manuals shall be delivered in Czech or English language. What should be the official language of the software of the device? Could the software be in English language?

**Reply of the Contracting Authority:**

Software can be in Czech or English language.

**Query No. 4:**

According to the technical specification of the subject matter (Annex 1.) the “device must be able to measure property sheet metal (microstructure)”. What base metals is this requirement referring to? Only to ferromagnetic metal sheets or to aluminum sheets as well?

**Reply of the Contracting Authority:**

The requirement refers to the ferromagnetic metals, but tenderers can offer also device able to measure both ferromagnetic and aluminium metals.

Tender "VR 112 Supply of Device for non-destructive examination of the bodywork and verification of the vehicle identification number for Transport R&D Centre" will be co-funded from the Operational Programme Research and Development for Innovations.

**Query No. 5:**

Our device - that we would like to deliver – has evaluating and archiving software what can be installed to any Computer. The Computer is not the part of our package but we can provide it if it is required. Our question is: should we provide the Computer as well? If Yes what kind of Computer (laptop or desktop) is required and what the minimum hardware configuration and operating system are expected? If not, what is the operating system of the Computer on which the Buyer intends to run the software?

**Reply of the Contracting Authority:**

We expect complete set for measuring, i.e. including computer (laptop). The operating system must allow trouble-free running of the software.

**Query No. 6:**

In case the requirements determined in the technical specifications can be executed by more instrument units, is it possible to deliver them as a system?)

**Reply of the Contracting Authority:**

The device can be made from more units that can be attached for specific measuring.

**Query No. 7:**

Who can submit an offer to the tender? The ones who were invited by email or other (not invited) companies could do that?

**Reply of the Contracting Authority:**

Any tenderer can submit an offer, including the not-invited ones.

In Brno on 23th July 2014

Centrum dopravního výzkumu, v. v. i.  
Lišeňská 33a, 636 00 Brno  
cdv@cdv.cz  
IČ: 44 99 45 75  
DIČ: CZ44294575



**prof. Ing. Karel Pospíšil, Ph.D., MBA**  
Director



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



CZ.1.05/2.1.00/03.0064